

**قرار رئيس جمهورية مصر العربية**

رقم ١٧٥ لسنة ١٩٩٨

بشأن الموافقة على التعديل الرابع

لاتفاق منحة مشروع دعم قطاع الاتصالات

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٧/٩/٢٩

**رئيس الجمهورية**

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور :

**قرر:****(مادة وحيدة)**

ووفق على التعديل الرابع لاتفاق منحة مشروع دعم قطاع الاتصالات بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٧/٩/٢٩ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٣ صفر سنة ١٤١٩ هـ .

(الموافق ١٨ يونية سنة ١٩٩٨ م )

**حسنى مبارك**

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ١٦ شعبان سنة ١٤١٩ هـ

( الموافق ٥ ديسمبر سنة ١٩٩٨ م )

مشروع الوكالة الأمريكية  
للتنمية الدولية  
رقم ٢٦٣ - ٢٢٣

**التعديل الرابع**  
**لاتفاق منحة مشروع**  
**دعم قطاع الاتصالات**

**بين**  
**جمهورية مصر العربية**  
**والولايات المتحدة الأمريكية**

بتاريخ ١٩٩٧/٩/٢٩

التعديل الرابع المؤرخ ١٩٩٧/٩/٢٩ لاتفاق منحة مشروع دعم قطاع الاتصالات  
الموقعة بتاريخ ٢٩ سبتمبر ١٩٩٣ بين جمهورية مصر العربية " الممنوح " والولايات المتحدة  
الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية " الوكالة "

بند ١ - يعدل اتفاق المنحة على النحو التالى :

- (أ) يعدل البند ٣ - ١ بحذف " مائة وثمانية وسبعين مليوناً وتسعمائة ألف دولار  
أمريكى (١٧٨,٩٠٠,٠٠٠ دولار) " ويحل محلها " مائتان وثمانية عشر مليوناً  
وتسعمائة ألف دولار أمريكى (٢١٨,٩٠٠,٠٠٠ دولار) "
- (ب) يعدل البند ٣ - ٢ (ب) بحذف المعادل بالجنيه المصرى " لإحدى وعشرين مليوناً  
ومائتين وخمسة وثلاثين ألفاً ومائتين وأربعة وتسعين دولاراً أمريكياً  
(٢١,٢٣٥,٢٩٤ دولاراً) " ويحل محلها المعادل بالجنيه المصرى " لخمسة  
وعشرين مليوناً وسبعمائة وخمسة وثلاثين ألفاً ومائتين وأربعة وتسعين دولاراً  
(٢٥,٧٣٥,٢٩٤ دولار) "

(ج) يعدل البند ٣ - ٣ (أ) بحذف ١٩٩٩ وإحلال ٢٠٠١ بدلا منها .

(د) يتم تعديل البند ٣-٤ الالتزامات المستقبلية ، بالكامل بحيث يقرأ

على النحو التالي :-

#### **بند (٣ - ٤) الالتزامات المستقبلية :**

قبل الالتزامات الإضافية لمبالغ المنحة في هذا المشروع فإن الممنوح سوف يزود الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بدليل مقبول من حيث الشكل والمضمون ، على أن الهيئة القومية للاتصالات قد حققت أهدافاً مصفوفة سياسة الإصلاح خلال الأوقات المحددة المذكورة في كل من مذكرتي التفاهم الموقعتين في ٢ يونيو ١٩٩٤ ، و سبتمبر ١٩٩٧

(هـ) يحذف بالكامل الملحق رقم (١) لاتفاق المنحة " وصف المشروع " وكذلك المرفق

رقم (١) للملحق رقم (١) "الخطة المالية التوضيحية" ويحل محله الملحق رقم (١)

المرفق هنا " وصف المشروع المعدل " والمرفق رقم (١) للملحق رقم (١)

"الخطة المالية التوضيحية"

#### **بند ٢ - التصديق :**

يتخذ الممنوح كافة الخطوات الضرورية لاستكمال جميع الإجراءات القانونية اللازمة

للتصديق على هذا التعديل ويقوم بإخطار الوكالة بهذا التصديق .

#### **بند ٣ - لغة التعديل :**

حرر هذا التعديل باللغتين الإنجليزية والعربية وفي حالة وجود غموض أو خلاف

بين النصين يعتد بالنص الإنجليزي .

**بند ٤ -** باستثناء ما تم تعديله أو تغييره هنا يظل اتفاق المنحة سارى المفعول وله كامل القوة والأثر طبقاً لجميع أحكامه .

**بند ٥ -** يصبح هذا التعديل سارى المفعول اعتباراً من تاريخ توقيع الطرفين عليه .  
وإشهاداً على ذلك فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه فى اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة  
الولايات المتحدة الأمريكية  
التوقيع :

عن حكومة  
جمهورية مصر العربية  
التوقيع :

الاسم: إدوارد س . ووكر  
الوظيفة: السفير الأمريكى  
بالقاهرة

الاسم: / ظافر سليم البشرى  
الوظيفة: وزير الدولة للتخطيط  
والتعاون الدولى

التوقيع :

التوقيع :

الاسم: تونى كريستيانسن - واجنز  
الوظيفة: نائب مدير الوكالة الأمريكية  
للتنمية الدولية / مصر

الاسم: د / حسن سليم  
الوظيفة: رئيس قطاع التعاون الاقتصادى  
مع الولايات المتحدة الأمريكية

**الجهة المنفذة**

من أجل علم الجهات المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلوها عليه بأسمائهم .

عن وزارة النقل والمواصلات

**التوقيع :**

**الاسم : مهندس / سليمان متولى سليمان**

**الوظيفة : وزير النقل والمواصلات .**

عن الهيئة القومية للاتصالات

**التوقيع :**

**الاسم : مهندس / عبد الفتاح أبو سريع**

**الوظيفة : رئيس الهيئة القومية للاتصالات**

## ملحق (١)

## الوصف التفصيلى المعدل لمشروع دعم قطاع الاتصالات

## ١ - المقدمة :

يُصِفُ هذا الملحق الأنشطة التى يجب تنفيذها والنتائج التى يجب تحقيقها من خلال التمويل المتاح لمشروع دعم قطاع الاتصالات ولا يجوز تفسير نصوص هذا الملحق رقم (١) على أنها معدلة للشروط والتعريفات الواردة فى اتفاقية المنحة ، يجوز تغيير مكونات هذا الوصف من خلال اتفاق كتابى بين الأطراف المعنية من خلال ممثلين مفوضين بشرط أن تكون هذه التغييرات متفقة مع وصف المشروع الموضح فى بند ٢-١ من اتفاقية المنحة .

## ٢ - خلفية عامة :

الهدف من المشروع هو التوسع فى توفير خدمات مرفق الاتصالات التى تعمل بكفاءة ويمكن الاعتماد عليها لخدمة شعب مصر، والغرض من المشروع هو الإسراع والدعم لعملية تطوير الهيئة القومية للاتصالات لتصبح هيئة للاتصالات كاملة الاستقلال .

وقد طورت الهيئة القومية للاتصالات من خلال المشروع الأصلى سياسة اتصالات قومية مقبولة ، وفصلت بين الوظائف التنظيمية والوظائف التنفيذية ، مع التأكيد على استقلالية الهيئة طبقاً لروح ونص القانون رقم (١٥٣)، وإنشاء خطة استراتيجية تتفق مع سياسة الاتصالات القومية ، وتدعيم الإدارات الأساسية فى الهيئة والمتعلقة بخدمات التسويق والعملاء ، والإدارة المالية ، والتخطيط ، الموارد البشرية ، وتوفير تدريب أكثر ملائمة للعاملين وتطوير خطة عمل خمسية دورية تتفق مع سياسة الاتصالات القومية والخطة الاستراتيجية وتطوير التخطيط لنظام التوسع وعمليات تشغيل الشبكة وتحديد مسؤولياتها المالية وتدعيم الأداء المالى لها .

### ٣ - أنشطة المشروع :

يدعم المشروع الأنشطة من خلال مجموعتين من النتائج بصفة عامة الإصلاحات السياسية والإدارية وتطوير البنية الأساسية

(١) **الإصلاحات الإدارية والسياسية** : وهى تعنى بمعالجة المعوقات السياسية والهيكلية المحددة فى تقييم قطاع الاتصالات ، ذلك أنه من الأهمية بمكان أن تصبح الهيئة مرفقاً حديثاً للاتصالات معتمداً على ذاته مالياً مستخدماً للأنظمة الإدارية والهيكلية الملائمة .

وسوف يساهم إنجاز هذه الإصلاحات فى تطوير قطاع الاتصالات فى مصر تجارياً وزيادة كفاءته .

تطور الهيئة القومية للاتصالات خطط للإصلاح والتي سوف يتم تحقيقها خلال حياة المشروع بالإضافة إلى خطط متابعة زمنياً لتحقيق أهداف الإصلاح مع تحديد معالم أساسية للتأكد من التقدم المرجو لتحقيق الإصلاحات . يتم دمج خطط الإصلاح الواردة فى مذكرات التفاهم الموقعة بين حكومة جمهورية مصر العربية والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية وخلال استكمال المشروع فإنه من المتوقع أن تحقق الهيئة القومية للاتصالات وحكومة جمهورية مصر العربية أهداف الإصلاح السياسى والمؤسسى الموضحة فى مذكرات التفاهم التى يتفق عليها وتوقع بواسطة الهيئة القومية للاتصالات والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .

ستبدأ خطة الإصلاح فى العام المالى ١٩٩٧ لدعم الإصلاحات الأساسيه

التي تهدف الى تحديث الإدارة وتحديد أسعار السوق ، واسترداد التكلفة . الاستقلال المالى ، وتأكيد استمرارية الهيئة ومن المتوقع أن تتضمن هذه الإصلاحات

تنفيذ عمليات "شراء / امتلاك / تشغيل / تحويل" أى عمليات على نمط شراء وامتلاك المشروعات وتشغيلها ثم إعادتها للحكومة مرة أخرى "BOOT" بالاشتراك مع موردين كبار فى نظام السنترالات الرقمية مع شبكة تجهيزات خارجية وكذلك مشاركة القطاع الخاص فى قطاع الاتصالات فى مثل هذه الحالات مثل دفع التليفونات .

المنافذ النهائية الصغيرة جداً ( VSAT ) والنظام العالمى للتليفون المحمول ، وإصلاحات أخرى تتضمن استراتيجيات تسعير لكى ما تضمن الهيئة القومية للاتصالات كفاية العائد من استثماراتها وتوفير النقد الكافى لتحقيق مستويات ملائمة لصيانة المعدات والشبكة .

تتضمن مذكرات التفاهم المعالم الأساسية وإجراءات الإصلاحات السياسية التى يجب استكمالها سنوياً كشرط للتمويل الإضافى من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، وستقوم الوكالة والهيئة بعمل مراجعات مشتركة نصف سنوية لمعرفة مدى تقدم الإصلاحات وسوف يعكس مستوى التمويل فى السنوات المتتالية حجم الأداء فى الإصلاحات المتفق عليها .

سوف يمول المشروع المساعدة الفنية ليساعد فى تنفيذ الإصلاحات .

**(ب) تطوير البنية الأساسية :** سيقوم المشروع بتقديم التمويل لدمج أنظمة السنترالات الرقمية والمحطة الخارجية لتوسعة الشبكة واستبدال خطوط السنترالات القديمة والكمبيوتر والبرامج والأنظمة المساعدة لمركز تشغيل الشبكة ، سيوفر مركز تشغيل الشبكة لموظفى الهيئة المعلومات اللازمة لإدارة عملية اتخاذ القرار لتحقيق أقصى تشغيل للشبكة موثوق به .



تتكون المحطة الخارجية من زوج مضاعف من الكابلات كما يتم توفير نظم القنوات والكبائن النهائية بالتطابق مع سعة السنترالات الرقمية لكل سنترال مركب ، وقد حددت الهيئة ٦٠٠٠ خط يتم إضافتها أو استبدالها خلال حياة المشروع .

وسوف يوفر المشروع خدمات استشارية لمساعدة الهيئة فى شراء وتركيب مركز شبكة التشغيل ، ونظم السنترالات الرقمية وشبكة المحطة الخارجية التى سوف تربط المشتركين بالمتغيرات المتنوعة .

سيتم توفير تدريب خاص على التشغيل والصيانة من خلال موردى المعدات الممولة من المشروع .

#### ٤ - التمويل :

الخطة المالية التوضيحية موضحة فى المرفق (١) ويجوز إجراء تغييرات فى الخطة المالية من خلال ممثلين مفوضين من الطرفين دون أى تعديل رسمى للاتفاق إذا كانت مثل هذه التغييرات لا تتسبب فيما يلى :

(أ) زيادة مبلغ مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية الموضح ببند "٣-١" من الاتفاق

(ب) تخفيض مساهمة الممنوح عن المبلغ الموضح فى بند "٣-٢" من الاتفاق .

ينقسم المشروع إلى مرحلتين ، من المتوقع أن تكون مساهمة الحكومة المصرية فى المرحلة الأولى من حياة المشروع (نقداً وعيناً) ١٥٠ مليون جنيه مصرى ، مبنية على المتوقع دفعه من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية كمنحة فى المرحلة الأولى وهو مبلغ ٣٠٠ مليون دولار أمريكى ، ويتوقف دفع هذه المنحة على مدى توافر التمويل واتفاق الأطراف على السير فى المشروع على مدى استيفاء الشروط المقررة السابقة على السحب والارتباط بالتمويل . أما المرحلة الثانية وهى ١٠٠ مليون دولار أمريكى مقدمة كمنحة من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، فهى متوقفة أيضاً على مدى توافر التمويل ، واتفاق الأطراف على السير فى المشروع ، واستيفاء الشروط المقررة السابقة على السحب والارتباط بالتمويل .

**٥ - النتائج :**

تدعم المرحلة الأولى من المشروع الإنجازات التى يجب أن تقوم بها الهيئة القومية للاتصالات حتى عام ٢٠٠١ الموضحة أدناه :

- زيادة فاعلية وكفاءة خدمات الاتصالات ،
- أخطاء أقل كل ١٠٠ خط .
- تقليل الوقت لتركيب الخدمات التليفونية .
- تجميع عائد أكبر لتركيب كل خط .
- زيادة التمويل الذاتى ، و
- اشتراك القطاع الخاص بصورة أكبر .

ومن المتوقع فى المرحلة الأولى أن تقوم الهيئة القومية للاتصالات بحلول عام ١٩٩٩ بـ :-

التشغيل على أساس تجارى .

تنفيذ نظام (Boot-Like Projects) بالاشتراك مع كبار موردى القطاع الخاص، و  
تمكين المجلس التنظيمى للاتصالات من تولى وظائفه التنظيمية .

**٦ - الأدوار والمسئوليات الخاصة بالاطراف المعنية :**

تكون الهيئة القومية للاتصالات هى الهيئة المنفذة لهذا المشروع ومسئولة عن تنفيذ عقود الدولة المضيفة الخاصة بزيادة سعة الشبكات والتجهيزات الخارجية التابعة ومركز تشغيل الشبكة .

تقوم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بمراقبة تقدم المشروع نيابة عن الحكومة الأمريكية وتراقب أيضاً تقدم الهيئة القومية للاتصالات فى تحقيق النتائج المشار إليها سابقاً .

**٧ - المراقبة والتقييم :**

تتم مراقبة منتظمة للنتائج وتقييم دورى لمدى تقدم المشروع فى تحقيق الأهداف السياسية المتفق عليها والمعالم الأساسية والهيكلية المخططة من خلال المشروع ، سوف تقدم الهيئة القومية للاتصالات التقارير الدورية والمعلومات المطلوبة .

ويتم إجراء تقييم للقدرة التعاقدية للهيئة القومية للاتصالات كلما اقتضى الأمر ذلك .

مرفق رقم (١) الملحق رقم (١) الخطة المالية التوضيحية  
للتعديل الرابع لاتفاق منحة مشروع دعم قطاع الاتصالات

رقم (٢٦٣ - ٢٢٣)

( القيمة بالمليون دولار / جنيهه )

مكونات المشروع	مساهمة الولاية		مساهمة الحكومة		مساهمة الولاية السابقة بالجنيه المصرى		إجمالي مساهمة الولاية	مساهمة الولاية السابقة	مساهمة الولاية للعام ٩٧ المالى	إجمالي مساهمة الولاية
	عيني	نقدى	عيني	نقدى	عيني	نقدى				
خدمات هندسية							٢٩,٧٠		*١٠,٠٠٠	١٩,٧٠
معدات تركيب / خدمات							١٦٧,٠٠		٢٩,٩٠	١٣٧,١٠
المساعدة الفنية والتدريب							٢٢,٠٠		--	٢٢,٠٠
المراجعة والتقييم							٠,٢٠		٠,١٠	٠,١٠
الطوارئ							--		--	--
الإجمالي	١٢,٥٠	٧٥,٠٠	٠,٣٠	١٥,٠٠	١٢,٢٠	٦٠,٠٠	٢١٨,٩٠	٤٠,٠٠	١٧٨,٩٠	١٢,٥٠

\* الخدمات الهندسية ستغطى حتى عام ١٩٩٩ من هذا البرنامج .

\* \* الدولار = ٤,٤ جنيه معمرى ، ولذلك فإن إجمالي مساهمة الحكومة المصرية هي المعادل لمبلغ ٢٥,٧ مليون دولار أمريكى .

**قرار وزير الخارجية****رقم ١٦٦ لسنة ١٩٩٨****وزير الخارجية**

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ١٧٥ الصادر بتاريخ  
١٨/٦/١٩٩٨ بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاق منحة مشروع دعم قطاع  
الاتصالات بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة  
من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٩/٩/١٩٩٧ ؛

وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ٨/١٢/١٩٩٨ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ٥/١٢/١٩٩٨ .

**قرر****(مادة وحيدة)**

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الرابع لاتفاق منحة مشروع دعم قطاع الاتصالات  
بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة  
الأمريكية للتنمية الدولية الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٩/٩/١٩٩٧

ويعمل به اعتباراً من ٢٩/٩/١٩٩٧

صدر بتاريخ ٩/١٢/١٩٩٨

وزير الخارجية  
**عمرو موسى**